

کتاب / English

III 2

Agri Afshin

Jesse Pietersen

Ursula Nafula



<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Attribution 4.0 International License.

This work is licensed under a Creative Commons



Agri Afshin (ckb)

Jesse Pietersen

Ursula Nafula

Khalai talks to plants

کتاب آموزشی جهانی کتابخانه /

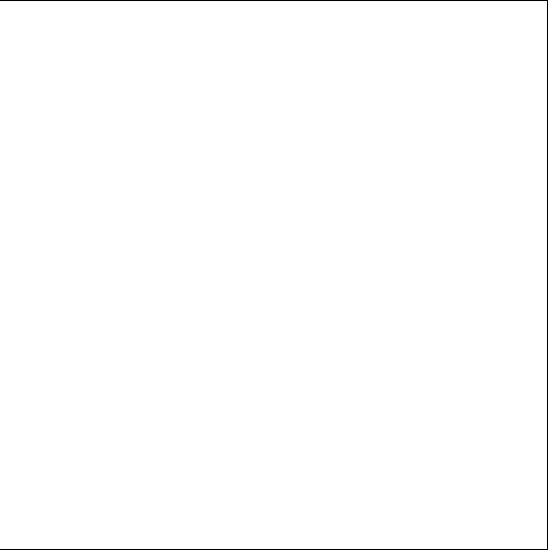
Khalai talks to plants

کتاب آموزشی جهانی کتابخانه /

globalstorybooks.net

Global Storybooks





ئەمە خالايە. ئەو تەمەنی حەوت مىلە. وشەي خالاي بە^١
زىلەنی ئەو "لوبوكوسو" واتە: "كەسىكى باش."

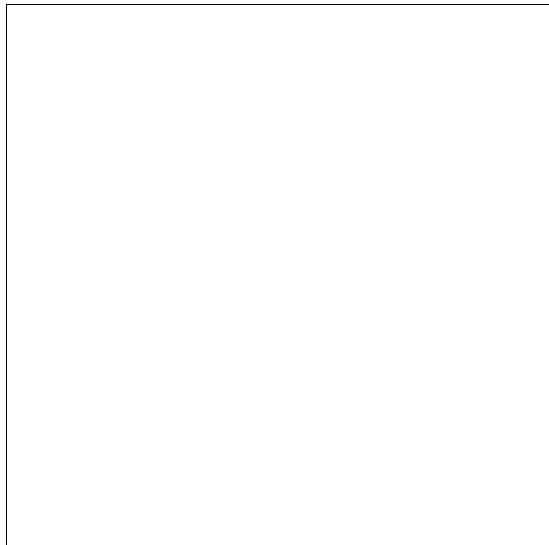
...

This is Khalai. She is seven years old.
Her name means 'the good one' in her
language, Lubukusu.

Khalai wakes up and talks to the orange tree. "Please orange tree, grow big and give us lots of ripe oranges."

...

"...
خالی چشم از درخت پرتقال بزرگ شد
خالی پروردید: 'خواهش دارم که شما بزرگ شوید'
خالی از پروردید: 'خواهش دارم که شما بزرگ شوید'



خالای بۆ قوتا بخانه دەچیت. لە ریگادا لە گەل گژوگیا کان
قسە دەکات: “تکایه گژوگیا کان، سەوزتر بن و وشك
مه بن.”

...

Khalai walks to school. On the way she
talks to the grass. “Please grass, grow
greener and don’t dry up.”

خالای ئاهىك هەلّدە كىشى و دەلى: هيشتاش
پرە قالەكان هەر سەوزن. خالای دەلى: “دار پرە قال،
بەيانى يەكتەر دەبىينىنەوه، لە وانە يە ئەو كات تو
پرە قالىكى پىيگە بىوت هەبى بۆ من!”

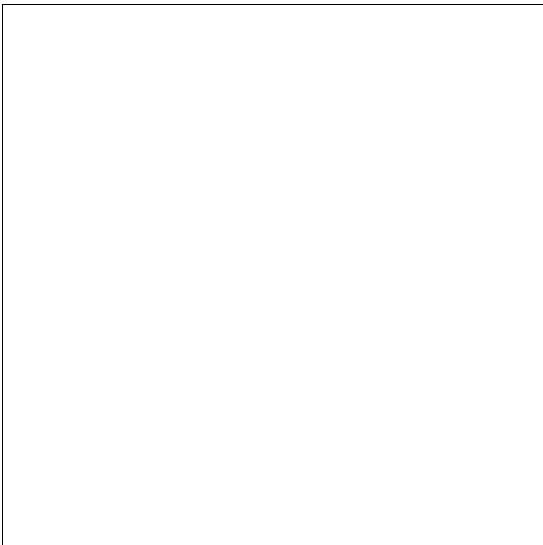
...

“The oranges are still green,” sighs
Khalai. “I will see you tomorrow orange
tree,” says Khalai. “Perhaps then you
will have a ripe orange for me!”

Khalai passes wild flowers. "Please
flowers, keep blooming so I can put you
in my hair."

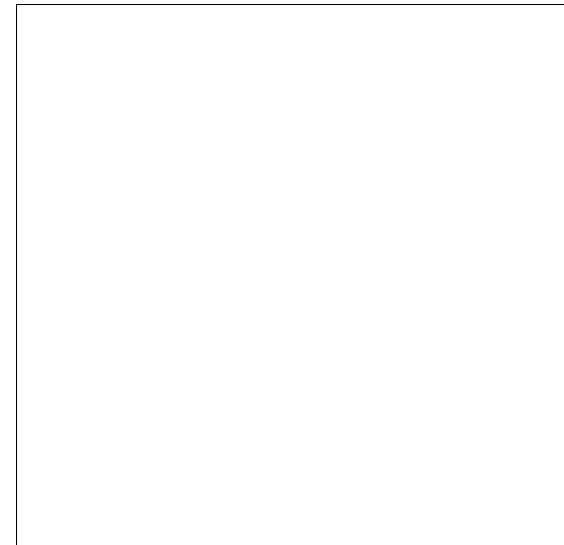
• • •

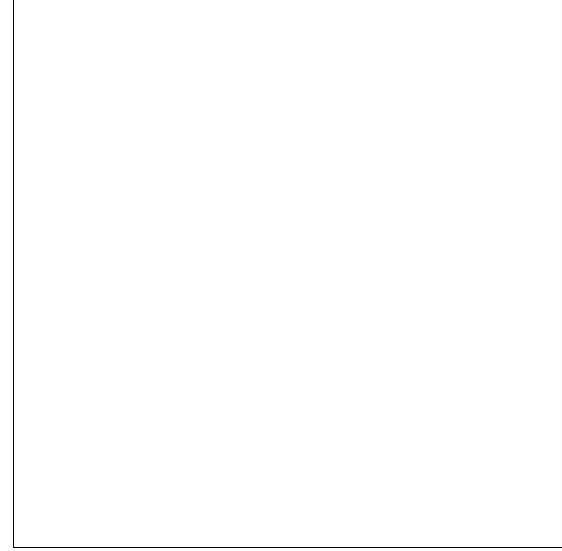
କୁର୍ର ହେବାରେ “
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତି ପାଠରେ ଏହାରେ ହେବାରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତି ଏହାରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତି ଏହାରେ



When Khalai returns home from school,
she visits the orange tree. "Are your
oranges ripe yet?" asks Khalai.

• • •

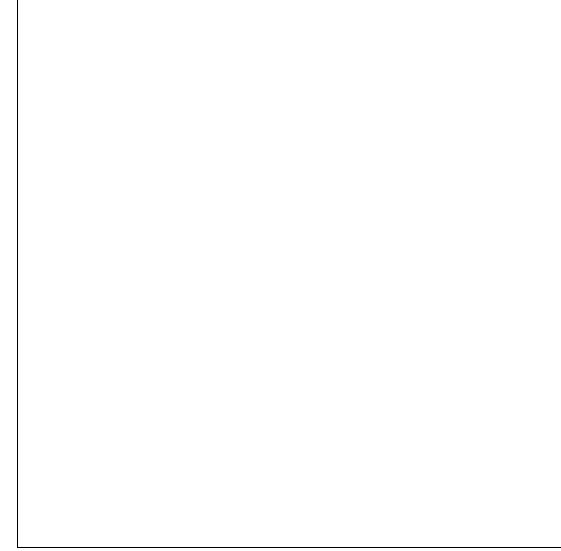




له قوتاپخانه‌ش، خالای له گهّل داره‌کهی ناوه‌ر استی
حه‌وهشی قوتاپخانه‌کهیان قسه ده‌کات: “تکایه
داره‌که، لقی گه‌وره دروست بکه بوئه‌وهی ئیمه بتوانین
له زیر سیب‌ر که تدا بخوئینیه‌وه.”

...

At school, Khalai talks to the tree in the middle of the compound. “Please tree, put out big branches so we can read under your shade.”



خالای له گهّل داریه‌ر زینی قوتاپخانه‌کهی قسه ده‌کات:
“تکایه، زور گه‌وره به و رېگه له ھاتنه ژووره‌وهی
که‌سنانی نه خوازراو بگره.”

...

Khalai talks to the hedge around her school. “Please grow strong and stop bad people from coming in.”